



RECEPCION
19 MAR 2015
N° 0246

Resolución Viceministerial

Nro. 093-2013-VMPCIC-MC

Lima, **23 DIC. 2013**

Visto el Memorando N° 294-2013-D-DRC-ANC/MC del 7 de mayo de 2013 de la Dirección Desconcentrada de Cultura de Áncash, y el Informe N° 166-2013-DPI-DGPC/MC, emitido por la Dirección de Patrimonio Inmaterial; y,

CONSIDERANDO:

Que, el artículo 21 de la Constitución Política del Perú señala que es función del Estado la protección del Patrimonio Cultural de la Nación;

Que, el numeral 2) del artículo 1 de la Ley N° 28296, Ley General del Patrimonio Cultural de la Nación, establece que *"Integran el Patrimonio Cultural de la Nación las creaciones de una comunidad cultural fundadas en las tradiciones, expresadas por individuos de manera unilateral o grupal, y que reconocidamente responden a las expectativas de la comunidad, como expresión de la identidad cultural y social, además de los valores transmitidos oralmente, tales como los idiomas, lenguas y dialectos originarios, el saber y conocimientos tradicionales, ya sean artísticos, gastronómicos, medicinales, tecnológicos, folclóricos o religiosos, los conocimientos colectivos de los pueblos y otras expresiones o manifestaciones culturales que en conjunto conforman nuestra diversidad cultural"*;

Que, el literal b) del artículo 7 de la Ley N° 29565, Ley de Creación del Ministerio de Cultura, establece que *"es función exclusiva de esta entidad realizar acciones de declaración, investigación, protección, conservación, puesta en valor, promoción y difusión del Patrimonio Cultural de la Nación"*;

Que, mediante Memorando N° 294-2013-D-DRC-ANC/MC la Dirección Desconcentrada de Cultura de Áncash, remite el expediente mediante el cual el alcalde de la Municipalidad Provincial de Corongo y otras autoridades, solicitan la declaratoria al Sistema de Jueces de Aguas de Corongo, del distrito y provincia de Corongo, departamento de Áncash, como Patrimonio Cultural de la Nación, expediente que fuera elaborado con la colaboración del señor Jorge Trevejo Méndez y otros;

Que, mediante Informe N° 704-2013-DGPC-VMPCIC/MC, la Dirección General de Patrimonio Cultural eleva al Viceministerio de Patrimonio Cultural e Industrias Culturales el Informe N° 166-2013-DPI-DGPC/MC de fecha 27 de noviembre de 2013, emitido por la Dirección de Patrimonio Inmaterial, a través del cual se recomienda la declaratoria del Sistema de Jueces de Aguas de Corongo, distrito y provincia de Corongo, departamento de Áncash, como Patrimonio Cultural de la Nación;

Que, el Sistema de Jueces de Aguas de Corongo se desarrolla en el distrito del mismo nombre, ubicado en la provincia de Corongo, departamento de Áncash. El distrito se sitúa en el norte de la zona de Conchucos, que incluye las provincias ubicadas al este de la Cordillera Blanca y cuyo nombre deriva de la palabra *kon*, que en la antigua lengua culle significa agua y que, según el expediente, remitiría al dios *Kon*, importante divinidad



prehispánica. Este sistema es un modelo de gestión de agua integrado al calendario festivo y religioso del distrito;

Que, los Jueces de Aguas son autoridades campesinas que han asumido voluntariamente este cargo y ejercen múltiples funciones por el periodo de un año, entre ellas: distribuir equitativamente el agua de riego en su sector agrícola y cuidar del recurso; ocuparse de la celebración de las actividades festivas que se realizan en la zona, como son Pascua de Reyes, Carnavales, Semana Santa, Fiesta de San Pedro; relimpia de los canales en faena comunal (de especial importancia para la población); y velar por la conservación de los suelos mediante el sistema rotatorio de cultivos repartiendo las parcelas a ser cultivadas;

Que, la distribución del agua, realizada luego de las lluvias en los meses de abril o mayo, se da quincenalmente, siendo los usuarios quienes van a casa del Juez de Aguas y le solicitan su dotación para el día que mejor se ajuste a sus necesidades, siempre según la disponibilidad que haya. La distribución se da bajo los principios de justicia y equidad, siendo el agua un elemento vital y el eje que integra los aspectos sociales, culturales y religiosos de Corongo;

Que, la Festividad más importante en Corongo es la Fiesta de San Pedro, santo católico vinculado al agua y conocido en la zona como *el casamentero*, cuyo culto se habría introducido en el distrito con fines evangelizadores, y cuya fiesta coincide con la celebración andina tradicional del solsticio de invierno o *Ilullu inti*;

Que, en la Fiesta de San Pedro los Jueces de Aguas junto a sus esposas asumen la responsabilidad de organizar la fiesta y de financiarla. La Festividad de San Pedro está, a su vez, dividida en dos fiestas, ambas en honor al Santo Patrón y al agua. La primera fiesta se desarrolla del 27 al 30 de junio; y la segunda fiesta del 1 al 4 de julio, realizándose las mismas actividades en ambas;

Que, esta práctica andina responde a una forma particular de gestionar el agua y el suelo agrícola bajo criterios de justicia y equidad que, en los tiempos actuales en que la conservación de estos recursos vitales constituye un gran tema en la agenda nacional y mundial, adquiere valor y relevancia como ejemplo de organización social y buen manejo de los recursos naturales, siendo así un modelo de desarrollo autogestionario y sostenible;

Que, el Informe N° 166-2013-DPI-DGPC/MC detalla las características, importancia, valor, alcance y significado del referido sistema, motivo por el cual forma parte integrante de la presente resolución, de conformidad con lo dispuesto en el numeral 6.2 del artículo 6 de la Ley N° 27444, Ley General del Procedimiento Administrativo General;

Que, la Directiva N° 001-2011-MC, aprobada por Resolución Ministerial N° 080-2011-MC y modificada por Resolución Ministerial N° 103-2011-MC, establece el procedimiento para la declaratoria de las manifestaciones del Patrimonio Inmaterial como Patrimonio Cultural de la Nación y el otorgamiento de reconocimientos, correspondiendo al Viceministerio de Patrimonio Cultural e Industrias Culturales, declarar las manifestaciones del Patrimonio Cultural Inmaterial como Patrimonio Cultural de la Nación;



Resolución Viceministerial

Nro. 093-2013-VMPCIC-MC

Con el visado de la Directora General de Patrimonio Cultural, de la Directora de Patrimonio Inmaterial y el Director General de la Oficina General de Asesoría Jurídica;

De conformidad con lo dispuesto por la Ley N° 29565, Ley de Creación del Ministerio de Cultura; Ley N° 28296, Ley General del Patrimonio Cultural de la Nación; su Reglamento aprobado por Decreto Supremo N° 011-2006-ED, y la Directiva N° 001-2011-MC, aprobada por Resolución Ministerial N° 080-2011-MC, y modificada por Resolución Ministerial N° 103-2011/MC, y el Reglamento de Organización y Funciones aprobado por Decreto Supremo N° 005-2013-MC;

SE RESUELVE:

Artículo 1°.- Declarar Patrimonio Cultural de la Nación al Sistema de Jueces de Aguas de Corongo, provincia de Corongo, departamento de Áncash, por ser una tradición con gran valor histórico que contiene tanto de lo indígena como de lo occidental colonial, y diseña el orden social y cultural de este pueblo con presencia e impacto importante en la vida cotidiana de la población.

Artículo 2°.- Disponer la publicación de la presente Resolución en el Diario Oficial El Peruano; y la difusión del Informe N° 166-2013-DPI-DGPC/MC de fecha 27 de noviembre de 2013, en el Portal Institucional del Ministerio de Cultura (www.cultura.gob.pe).

Artículo 3°.- Notificar la presente Resolución y el Informe N° 166-2013-DPI-DGPC/MC a la Municipalidad Provincial de Corongo, del departamento de Ancash para los fines consiguientes.

Regístrese, comuníquese y publíquese

Ministerio de Cultura

Luis Jaime Castillo Butters

Viceministro de Patrimonio Cultural e Industrias Culturales



G. Pajuelo H.



Vice-Ministerial Resolution N° 093-2013- VMPCIC-MC

Lima, 23th December 2013

In view of Memorandum N° 294-2013-D-DRC-ANC/MC dated 7th May 2013 issued by the Decentralised Directorate of Culture of Ancash, and Report N° 166-2013-DPI-DGPC/MC issued by the Directorate of Intangible Heritage, and,

CONSIDERING:

That article 21 of the Political Constitution of Peru establishes that it corresponds to the State to protect the Nation's Cultural Heritage;

That paragraph 2) of article 1 of Law N° 28296, General Law of the Nation's Cultural Heritage, establishes that *"The Nation's Cultural Heritage is formed by the creations of a cultural community based in the traditions expressed by individuals, both unilaterally or as groups, and which are recognised to respond to the expectations of the community, as an expression of the cultural and social identity, as well as the orally transmitted values, such as originary languages, tongues and dialects, traditional knowledge, be it artistic, gastronomic, medicinal, technological, folkloric or religious, the collective knowledge of the peoples and other cultural expressions that jointly form our cultural diversity"*.

That item b) of article 7 of Law N° 29565, Law of Creation of the Ministry of Culture, establishes that *"it is an exclusive role of this body to perform actions for the declaration, investigation, protection, conservation, putting in value, promotion and dissemination of the Nation's Cultural Heritage"*.

That, by means of Memorandum N° 294-2013-D-DRC-ANC/MC, the Decentralised Directorate of Culture of Ancash delivers the dossier by which the Mayor of the Provincial Municipality of Corongo and other authorities request that the Traditional System Of Corongo's Water Judges, in the district and province of Corongo, department of Ancash, be declared as Cultural Heritage of the Nation; the dossier was prepared with the cooperation of Mr. Jorge Trevejo Mendez and others.

That, by means of Report N° 704-2013-DGPC-VMPCIC/MC, the General Directorate of Cultural Heritage sends to the Vice Ministry of Cultural Heritage and Cultural Industries the report N° 166-2013-DPI-DGPC/MC dated 27th November 2013, issued by the Directorate of Intangible Heritage, in which it is recommended that the Traditional System Of Corongo's Water Judges, in the district and province of Corongo, department of Ancash, be declared as Cultural Heritage of the Nation.

That the Traditional System Of Corongo's Water Judges is developed in the district of the same name, located in the province of Corongo, department of Ancash. The district is located in the north of the Conchucos area, which comprises the provinces located east of the White Mountains Range and which name originates from the word *kon* which, in the

ancient Culle language means water and that, according to the dossier, traces back to the god Kon, an important pre-hispanic deity. This system is a model of water management integrated into the festive and religious calendar of the district.

That the Water Judges are peasant authorities who have voluntarily undertaken that position and who perform multiple activities for a one-year period, amongst them: to distribute equitably the irrigation water in their agricultural sector and take good care of the resource; to take care of the celebration of the festive activities performed in the area, such as the Festivity of the Three Wise Men, Carnivals, Easter, Sr. Peter's Day; to take care of the annual cleaning of the channels through community labour (of special importance for the population); and to look after the conservation of the soil by means of the rotation of crops, distributing the plots to be cultivated.

That the distribution of water, carried out after the rains in the months of April or May, is done fortnightly; it is the users who go to the Water Judge's house and request their endowment for the day that best suits their needs, always depending on the availability of water. The distribution is performed under the principles of justice and equity, the water being a vital element and the axis that integrates the social, cultural and religious aspects of Corongo.

That the most important festivity of Corongo is St. Peter's Day, a catholic saint linked to the water and known in the area as the *matchmaker*, whose worship is believed to have introduced in the district with the purpose of evangelization and whose festivity coincides with the traditional Andean celebration of the winter solstice or *Ilullu inti*.

That during the Festivity of St. Peter, the Water Judges, together with their wives, take on the responsibility of organising and funding the feast. The Festivity of St. Peter is, in turn, divided into two feasts, both in honour of the Patron Saint and of the water. The first feast is carried out from the 27th to the 30th of June and the second from the 1st to the 4th of July. The same activities are performed in the two feasts.

That this Andean practice responds to a particular form of managing the water and the agricultural soil under criteria of justice and equality which, in the present day in which the conservation of these vital resources constitutes a major subject in the national and global agenda, acquires value and relevance as an example of social organisation and good management of the natural resources, thus becoming a model of self-manageable and sustainable development.

That, Report N° 166-2013-DPI-DGPC/MC details the characteristics, importance, value and significance of the above system, for which reason it forms an integral part of this resolution, according to the provisions of paragraph 6.2 of article 6 of Law 27444, General Law of General Administrative Procedures.

That, Ruling N° 001-2011-MC, approved by Ministerial Resolution N° 080-2011-MC and modified by Ministerial Resolution N° 103-2011-MC, establishes the procedures for the declaration of the expressions of Intangible Heritage as Cultural Heritage of the Nation and

the granting of recognitions, it corresponds to the Vice Ministry of Cultural Heritage and Cultural Industries to declare the expressions of the Intangible Cultural Heritage as Cultural Heritage of the Nation.

With the approval of the General Director of Cultural Heritage, of the Director of Intangible Heritage and of the General Director of the General Office of Legal Advice.

In accordance with the provisions of Law N° 29565, Law of Creation of the Ministry of Culture; Law N° 28296, General Law of Cultural Heritage of the Nation; its Rules approved by Supreme Decree N° 011-2006-ED, and the Ruling N° 001-2011-MC approved by Ministerial Resolution N° 080-2011-MC and modified by Ministerial Resolution N° 103-2011-MC, and the Organisation and Functions Ruling approved by Supreme Decree N° 005-2013-MC.

IT IS DECIDED:

Article 1.- To declare the Traditional System Of Corongo's Water Judges, in the district and province of Corongo, department of Ancash, as Cultural Heritage of the Nation, since it is a tradition with great historical value that contains aspects both from the indigenous as well as from the colonial western, and designs the social and cultural order of this people with a major presence and impact in the daily life of the population.

Article 2.- To decree the publication of this Resolution in the Official Gazette El Peruano, as well as the uploading of Report N° 166-2013-DPI-DGPC/MC, dated 27th November 2013 in the institutional website of the Ministry of Culture (www.cultura.gob.pe).

Article 3.- To notify this Resolution and Report N° 166-2013-DPI-DGPC/MC to the Provincial Municipality of Corongo in de Department of Ancash fur the relevant purposes.

Register, communicate and publish.

[seal]
Ministry of Culture

Signature: (Luis Jaime Castillo Butters)
Vice Ministry of Cultural Heritage and Cultural Industries